

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort		V
106	Aemulor enim vos Dei aemulatione ... In dem namen unsers herren. Man liset an der juncvrouwen tage, sô sie hôchzît hânt, daz sant Paulus sprichet: 'ich hân iuch gelobet und getrûwet einem manne Kristô', der dâ kraft ist und niuwe und grûenende ist.	682
107	Qui vult venire post me. 'Qui vult venire post me, abneget semetipsum et tollat crucem suam et sequatur me'. Unser herre sprichet: 'wer ze mir komen wil, der hebe ûf sîn kriuze' mit williger marter 'und verzîhe sich sîn selbes und volge mir'.....	719
108	Si non laverò te. 'Si non laverò te, non habebis partem mecum. Ist daz ich dich niht entwahe, sô enhâst dû kein teil mit mir'.....	738
109	Nolite timere eos, qui occidunt corpus. 'Envrûhtet niht die iuch tæten wellent an dem libe', wan geist entøtet niht geist. Geist gibet geiste leben.....	761
110	In omnibus requiem quaesivi. 'In omnibus requiem quaesivi. In allen dingen hân ich ruowe gesuochet'.....	781
111	Sublevatis oculis Iesus dixit. 'Sublevatis oculis Iesus dixit: Pater clarifica filium tuum, ut filius tuus clarificet te. Unser herre underhuop sîniu ougen in den himel und sprach: vater, diu zît ist komen, mache klâr dînen sun, daz dich dîn sun klâr mache'.....	810
112	Omnis turba quaerebant eum tangere ... 'Alliu diu schar suochten unsern herren ze rüerrenne, wan ein kraft gienc von im, diu mahte sie alzemåle gesunt'.....	846
113	Adolescens, tibi dico: surge ... Man liset in dem êwangelîô, daz ein vrouwe kam ze unsern herren Jêsu Kristô. Si sprach: 'herre, ich bin ein witewe und hâte niht denne einen sun; der ist mir tôt'. Unser herre sprach: 'jüngelinc, stant ûf!'	894
114	Nû merket driu stücke. Nû merket driu stücke, wie der mensche hine sol tuon den grunt mit der wurzeln, der solchen schaden in dem menschen tuot, daz sich got in in niht gebern enmac.....	944
115	Von drîerleie lichte ... 'Illumina oculos meos' ('Illumina oculos meos' fehlt B, C; 'Lux orta est eis'. Ysaie ix. 'Daz lieht ist in ûfgegangen' D).	974
116	Domine, rex omnipotens. 'Domine, rex omnipotens, in dicione tua cuncta sunt posita'..	1037
117	Ze dem êrsten suochet daz rîche gotes. 'Ze dem êrsten suochet daz rîche gotes und alliu dinc werdent iu zuogeworfen?.....	1086
Übersetzungen der Predigten 87 bis 117		
87	Ecce, dies veniunt, dicit dominus	1143
88	Post dies octo vocatum est nomen eius Iesus.	1145

89	Angelus domini apparuit	1146
90	Sedebat Iesus docens in templo	1147
91	Voca operarios, et redde illis mercedem suam	1152
92	Cum sero factum esset	1155
93	Quae est ista, quae ascendit quasi aurora	1157
94	Non sunt condignae passionis huius temporis	1160
95	Os suum aperuit sapientiae	1162
96	Elisabeth pariet tibi filium	1170
97	Qui manet in me	1172
98	Nisi granum frumenti cadens in terram mortuum fuerit	1174
99	Laetare, sterilis, quae non paris	1176
100	Et quaerebat videre Iesum, quis esset	1178
101	Dum medium silentium tenerent omnia	1180
102	Ubi est, qui natus est rex Iudaeorum	1186
103	Cum factus esset Iesus annorum duodecim	1190
104	In his, quae patris mei sunt, oportet me esse	1195
105	Ich hân gesprochen in einer predige	1208
106	Aemulor enim vos Dei aemulatione	1214
107	Qui vult venire post me	1222
108	Si non laverō te	1224
109	Nolite timere eos, qui occidunt corpus	1227
110	In omnibus requiem quaesivi	1229
111	Sublevatis oculis Iesus dixit	1231
112	Omnis turba quaerebant eum tangere	1236
113	Adolescens, tibi dico: surge	1240
114	Nû merket driu stücke	1243
115	Von drîerleie liehte	1246
116	Domine, rex omnipotens	1254
117	Ze dem êrsten suochet daz rîche gotes	1258